KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 29. juni 1983

om støtte, som den franske regering påtænker at yde til Sacilor og Usinor

(Den franske tekst er den eneste autentiske)

(83/393/EKSF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR –

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske Kul- og Stålfællesskab,

under henvisning til Kommissionens beslutning nr. 2320/81/EKSF af 7. august 1981 om fællesskabsregler for støtte til jern- og stålindustrien [1], særlig artikel 8, stk. 3,

efter i overensstemmelse med artikel 8, stk. 3, i nævnte beslutning at have givet parterne en frist til at fremsætte deres bemærkninger [2] samt under henvisning til disse bemærkninger og,

ud fra følgende betragtninger:

I

Ved telex nr. 74 af 19. februar 1982 fra Frankrigs faste repræsentation anmeldte den franske regering til Kommissionen et støtteprojekt til fordel for Usinor og Sacilor; ved skrivelse af 30. september 1982 forelagde den franske regering desuden for Kommissionen en række påtænkte støtteforanstaltninger til fordel for de to samme koncerner; Kommissionen nåede på grundlag af de oplysninger, som den franske regering havde fremsendt, og efter en første undersøgelse af støttens forenelighed med kriterierne i artikel 2, 3 og 5 i beslutning nr. 2320/81/EKSF frem til den konklusion, at den foreslåede kapacitetsnedskæring ikke i tilstrækkelig grad kunne begrunde samtlige anmeldte støtteforanstaltninger, og at de støttemodtagende virksomheders fortsatte eksistens som økonomisk sunde foretagender ikke var sikret; ikke desto mindre var strukturomlægningsindsatsen inden for områderne flade produkter og specialstål samt det forhold, at det var nødvendigt, at virksomhederne snarest muligt inden for disse områder iværksatte investeringer, der skulle sikre, at virksomheden moderniseres, en begrundelse for, at en del af de anmeldte støtteforanstaltninger blev tilladt;

Kommissionen godkendte følgelig de støtteforanstaltninger, der tog sigte på at finansiere de planlagte investeringer inden for områderne flade produkter og specialstål, samt til driftsstøtteforanstaltningerne, hvorved der skulle skabes dækning for virksomhedernes tab indtil udgangen af regnskabsåret 1982; til gengæld indledte Kommissionen den i artikel 8, stk. 3, i beslutning nr. 2320/81/EKSF fastsatte procedure over for den planlagte støtte til de investeringer, der skal foretages inden for området lange produkter, samt over for de anmeldte driftsstøtteforanstaltninger, der blev anmeldt for 1983; Kommissionen sendte i denne anledning to skrivelser af henholdsvis 8. april og 26. november 1982 til den franske regering, hvori denne fik en frist til at fremsætte sine bemærkninger;

II

den franske regering har ikke svaret på ovennævnte skrivelser;

to andre medlemsstater har givet udtryk for, at de tilslutter sig Kommissionens konklusioner;

den franske regering ændrede i øvrigt ved skrivelse af 28. juni 1983 beløbsrammen for de driftsstøtteforanstaltninger, der blev anmeldt den 30. september 1982, og anmodede om en forlængelse af disse støtteforanstaltninger indtil den 31. december 1984; den franske regering foreslog desuden nye kapacitetsbeskæringer inden for varmvalsede produkter;

III

de støtteforanstaltninger, der fortsat er omfattet af proceduren, er følgende:

— investeringsstøtte:

  — 6,160 mia ffr.,

  — garanti for låneanmodninger til EKSF,

— driftsstøtte:

  18,664 mia ffr.,

— støtte til lukning:

  1,0 mia ffr.;

som modydelse for samtlige anmeldte støtteforanstaltninger foreslog den franske regering en nettokapacitetsnedskæring inden for varmvalsede produkter på 5,357 mio tons; denne nedskæring tjente delvis som begrundelse for de tilladte støtteforanstaltninger i 1982;

IV

ovennævnte støtte vil blive ydet delvis i form af kapitaltilskud eller eventuelt aktionærindskud og for restens

(1) EFT nr. L 228 af 13. 8. 1981, s. 14.

(2) EFT nr. C 189 af 23. 7. 1983, s. 3 og EFT nr. C 63 af 8. 3. 1983, s. 2.

vedkommende ved hjælp af en specifik parabudgetær mekanisme for at sikre, at der via den offentlige opsparing tilvejebringes nye midler, der indskydes i virksomhederne til lav rente, samtidig med at staten ved poster midler afsat på budgettet sikrer, at de forpligtelser, der er indgået på kapitalmarkedet, dækkes (renter og afskrivninger); det er i artikel 1, stk. 2, i beslutning nr. 2320/81/EKSF fastsat, at begrebet støtte omfatter støtteelementer, der eventuelt indgår i medlemsstaternes finansieringsforanstaltninger til fordel for sådanne jern- og stålvirksomheder, som de kontrollerer direkte eller indirekte, uden at der er tale om tilvejebringelse af risikovillig kapital efter normal selskabspraksis i et samfund med markedsøkonomi; i betragtning af Usinors og Sacilors finansielle situation og i betragtning af den fremgangsmåde, som en privat virksomhed ville anvende under lignende forhold, indeholder ethvert beløb, der er afsat til at genskabe disse to koncerners kapitalgrundlag, uundgåeligt støtteelementer;

det er i artikel 2, stk. 1, første led, fastsat, at den virksomhed, der modtager støtte, skal have taget skridt til at gennemføre et strukturomlægningsprogram, der kan genskabe dets konkurrenceevne og gøre det finansielt levedygtigt uden støtte på normale markedsvilkår; i det foreliggende tilfælde er der i Usinors og Sacilors strukturomlægningsprogram kun regnet med en genskabelse af virksomhedernes rentabilitet under forudsætning af, at der sker en favorabel udvikling i virksomhedernes salg mellem 1980 og 1986; en sådan udvikling er ikke i overensstemmelse med de prognoser, der indgår i de generelle mål for stål; følgelig er det tvivlsomt, om disse to virksomheder, og i særlig grad Sacilor, vil kunne overleve som økonomisk sunde virksomheder; følgelig er nye foranstaltninger nødvendige, især med henblik på inden for sektoren for lange produkter at lukke anlæg, som, fordi de er forældede eller ikke er tilpasset markedets behov, har en negativ indvirkning på de pågældende virksomheders driftsresultater; en sådan indsats er så meget mere nødvendig, som det i artikel 3, stk. 1, andet led, og i artikel 5, stk. 1, tredje led, i beslutning nr. 2320/81/EKSF er fastsat, at investeringsstøttens, henholdsvis driftsstøttens, størrelse og intensitet skal være begrundet i strukturomlægningsindsatsen;

desuden skal der sikres en rimelig fordeling af de nødvendige kapacitetsnedskæringer for at opnå en samlet nedskæring på 30 til 35 mio tons på fællesskabsniveau af kapaciteten inden for varmvalsede produkter, hvilket på baggrund af de generelle mål for stål er en forudsætning for en tilbagevenden til en minimumsudnyttelsesgrad, der kan sikre Fællesskabets jern- og stålindustris fortsatte eksistens på normale markedsvilkår; på denne baggrund og under hensyntagen til den allerede præsterede strukturomlægningsindsats og den støtte, der blev ydet før 1980, bør den franske jern- og stålindustri yde en yderligere indsats; ud over de allerede foreslåede nedskæringer bør den franske jern- og stålindustri således nedskære sin kapacitet inden for varmvalsede produkter med 630 000 tons; der bør fastsættes en frist for den nærmere fastlæggelse af, hvilke lukninger der skal foretages;

V

Kommissionen skal føre tilsyn med ydelse af støtte og med, at de af den pålagte betingelser overholdes;

kapacitetsnedskæringerne bør opnås ved lukning af anlæg, der fremstiller varmvalsede produkter, og Kommissionen bør have mulighed for at sikre sig, at en sådan lukning er definitiv; der skal i forbindelse med nettokapacitetsnedskæringerne tages hensyn til eventuelle kapacitetsforøgelser som følge af de godkendte investeringsprogrammer; som led i virkeliggørelsen af målsætningen om tilpasning af produktionskapaciteten til efterspørgslen, bør al nyoprettet kapacitet ledsages af yderligere lukning;

det er i artikel 2, stk. 1, første led, i beslutning nr. 2320/81/EKSF fastsat, at de støttemodtagende virksomheders strukturomlægningsprogrammer skal kunne genoprette deres konkurrenceevne og gøre dem finansielt levedygtige uden støtte under normale markedsvilkår; det er derfor Kommissionens opgave at sikre sig, at støtten reelt bidrager til at sikre virksomhedernes fortsatte eksistens;

Kommissionen kan kun godkende støtte til virksomheder, der har overholdt alle de forpligtelser, der følger af anvendelsen af EKSF-traktaten;

en godkendelse af støtteordninger foregriber ikke beslutninger, som Kommissionen måtte træffe i medfør af EKSF-traktatens artikel 65 og 66;

der findes i medfør af EKSF-traktatens artikel 58 en ordning med produktionskvoter (1), og en forlængelse af denne ordning anses for nødvendig;

VI

i betragtning af ovenstående kan Kommissionen godkende de her omhandlede støtteforanstaltninger under forbe-

(1) EFT nr. L 191 af 1. 7. 1982, s. 1.

hold af, at de af Kommissionen i denne beslutning fastsatte betingelser og retningslinjer overholdes –

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

De i det følgende opregnede former for støtte, som den franske regering påtænker at yde til Sacilor og Usinor, er forenelige med fællesmarkedets funktion, for så vidt som de i artikel 2 til 5 fastsatte betingelser og retningslinjer overholdes:

— investeringsstøtte:
  — 6,160 mia ffr.,
  — garanti for låneanmodninger til EKSF,
— driftsstøtte:
  18,664 mia ffr.,
— støtte til lukning:
  1 mia ffr.

Artikel 2

1. De i artikel 1 nævnte støttemodtagende virksomheder foretager i forhold til de nedskæringer, der allerede delvis hat tjent som modydelse for Kommissionens frigivelse af støtte, og ud over den nettonedskæring på 620 000 tons, som den franske regering senere har tilbudt, yderligere nettonedskæringer af produktionskapaciteten på mindst 630 000 tons inden for varmvalsede produkter. Denne modydelse kan ligeledes præsteres af andre virksomheder.

2. En fortegnelse over de anlæg, som skal lukkes, med angivelse af datoerne for lukningen samt en oversigt over de kapacitetsforøgelser, der vil være et resultat af investeringerne, skal sendes til Kommissionen før den 31. januar 1984, således at denne kan konstatere, om de i stk. 1 fastsatte nettonedskæringer er opnået; lukningerne skal være foretaget før den 31. december 1985.

Artikel 3

Støtten udbetales kun, hvis Kommissionen konstaterer, at virksomhedens fortsatte eksistens kan sikres før udgangen af 1985.

Artikel 4

1. Støtten kan udbetales, hvis Kommissionen, på grundlag af en anmodning fra den franske regering, hvori støttens størrelse, form og formål samt den pågældende virksomhed er angivet, konstaterer, at betingelserne i artikel 2 og 3 eller en tilstrækkelig del af disse er opfyldt, og at virksomheden opfylder sine forpligtelser i henhold til EKSF-traktatens regler, især med hensyn til produktionskvoter.

2. De former for støtte, der er strengt nødvendige for, at de pågældende virksomheder kan fortsætte deres aktivitet indtil den 31. januar 1984, kan imidlertid udbetales, forudsat at de opfylder deres forpligtelser i henhold til EKSF-traktatens regler, især med hensyn til produktionskvoter, og Kommissionen på grundlag af en anmodning fra den franske regering, hvori støttens størrelse, form og formål er angivet, konstaterer, at betingelserne i artikel 2 eller en tilstrækkelig del af disse er opfyldt.

Artikel 5

1. Investeringsstøtte kan kun ydes på betingelse af, at Kommissionen på grundlag af meddelelsen om investeringsprogrammerne, dersom en sådan er påkrævet i henhold til Kommissionens beslutning nr. 3302/81/EKSF [1], afgiver positiv udtalelse om disse programmer i medfør af EKSF-traktatens artikel 54.

2. Investeringsstøtte udbetales, efterhånden som virksomhederne skal foretage betalingerne i forbindelse med deres investeringer.

Artikel 6

1. Kommissionen kan i forbindelse med den kontrol, den udøver for at sikre, at støtten udbetales i overensstemmelse med de i nærværende beslutning fastsatte betingelser og retningslinjer, forlange, at de halvårlige rapporter, som den får tilsendt i henhold til artikel 9 i beslutning nr. 2320/81/EKSF, tillige indeholder oplysninger om de fremskridt, som de støttemodtagende virksomheder har gjort for at sikre deres fortsatte eksistens som økonomisk sunde foretagender.

2. Med henblik på at kontrollere, at investeringsstøtte udbetales i overensstemmelse med artikel 5, stk. 2, gives der i begyndelsen af hvert kvartal Kommissionen meddelelse om

— de beløb, som virksomhederne skal betale i løbet af det pågældende kvartal, dels for allerede udført arbejde dels som forskud på arbejde, der skal udføres;
— investeringsstøtte, der skal udbetales i samme periode.

3. Kommissionen kan desuden ved kontrolbesøg i de pågældende virksomheder kontrollere, om de i artikel 2, stk. 1, nævnte nedskæringer af produktionskapaciteten reelt er foretaget.

[1] EFT nr. L 333 af 20. 11. 1981, s. 35.

Artikel 7

1. Kommissionen kan til enhver tid kræve – uden at dette dog er til hinder for sanktioner i medfør af EKSF-traktaten – at støtteudbetalingen indstilles, hvis den måtte konstatere, at

— støtten er blevet udbetalt, uden at de i nærværende beslutning fastsatte betingelser for godkendelse heraf er blevet overholdt;

— de halvårlige rapporter, som tilsendes Kommissionen, giver anledning til tvivl om, hvorvidt den pågældende virksomheds fortsatte eksistens som økonomisk sundt foretagende er sikret senest ved udgangen af 1985; i så fald kan Kommissionen pålægge yderligere betingelser med hensyn til virksomhedens strukturomlægning;

— den støttemodtagende virksomhed ikke har overholdt de forpligtelser, der påhviler den i henhold til EKSF-traktatens regler, herunder, navnlig den efter artikel 58 fastsatte ordning med produktionskvoter samt prisbestemmelserne.

2. Støtteudbetalingerne kan først genoptages, når Kommissionen har truffet afgørelse om, og i givet fald i hvilket omfang, de konstaterede overtrædelser gør det nødvendigt at foretage en begrænsning af det resterende støttebeløb.

Artikel 8

Denne beslutning er rettet til Den franske Republik.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. juni 1983.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESSEN

Medlem af Kommissionen